

Randor Hotel Sapporo Heritage

Q&A

空調について/Air conditioning



Temperature, Mode, Airflow, Airflow Direction

冷風・暖風が出ない、または風量が弱いと感じられる場合、温度設定や風量設定が低くなっている可能性があります。まずは下記の操作方法と設定をご確認ください。

なお、当館のエアコンは業務用タイプのため、最大風量に設定すると**運転音が大きくなりますが、機器の正常な動作によるものであり、ご使用には問題ございません。**

If you notice no cool or warm airflow, or feel the airflow is weak, the temperature or fan speed setting may be too low. First, please check the operation methods and settings below.

Please note that our air conditioners are commercial-grade units. Setting them to maximum fan speed will increase operating noise, but this is normal operation and does not affect usage.

お湯が出ない/No hot water



電源/Power supply

〈お部屋のお湯が出ない場合の確認について〉

キッチンに設置されているコントロールパネルの「**運転**」ボタンがオフになっていると、お部屋のお湯が出ない状態になります。**お湯が出ない場合は、まず「運転」ボタンを押して電源を入れ、再起動をお試しください。**また、エラー表示が出ている場合にも「**運転**」ボタンを一度押して付け直していただくことで、お湯が出るようになることがございます。また、お湯の温度は50度以上で暖かくなりますので温度もご確認ください

If the "Operation" button on the control panel in the kitchen is turned off, hot water will not flow in your room. **If hot water is not flowing, please first press the "Operation" button to turn on the power and try restarting the unit.** Additionally, if an error message is displayed, pressing the "Operation" button once to reset the system may restore hot water flow. Please also check the water temperature, as it should be at least 50 degrees Celsius.

Randor Hotel Sapporo Heritage

Q&A

湯沸かしポットの使い方/How to Use an Electric Kettle



ポット①は電源を押した後に真ん中のレバーで温度を選びもう一度電源ボタンを押してください。沸騰中は電源ボタンがオレンジに光ります。ポット②は持ち手の下部にレバーがあるので底を下げていただければ沸騰が始まります。ポットのタイプはお部屋タイプに寄ります為タイプの変更は原則不可となります。

For Kettle 1, press the power button, use the lever in the middle to select the temperature, and then press the power button again. The power button will glow orange while the water is boiling. For Kettle 2, there is a lever at the bottom of the handle; simply lower the base to start boiling. Since the kettle type depends on the room configuration, changes to the kettle type are generally not permitted.

緊急連絡先/For emergency

夜間は、午後10時から翌日午前10時までフロントが無人的となっております。

この時間帯にトラブルや緊急のご用件がございましたら、恐れ入りますが下記のお電話番号までご連絡ください。

コールセンターのスタッフが迅速に対応いたしますので、どうぞご安心ください。

フロント営業時間内はフロントデスクへお越しくださいませ。

The front desk is unattended from 10:00 PM to 10:00 AM the following day.

Should you encounter any issues or have urgent matters during these hours, please contact the number below.

Our call center staff will respond promptly, so please rest assured.

During front desk operating hours, please visit the front desk.

Foremergency
(PM10:00~AM10:00)/011-590-5334

洗濯機について/About Washing Machines

洗濯機の使用法は(一部のお部屋はドラム式洗濯機となっております)は、「POWER」ボタンを押して、「Start/Pause」ボタンを押すと、**通常洗濯モードになります。** 各種別々のモード洗濯のみ、乾燥のみなどをご希望の場合は、「MODE」から選択してください。

For the front-loading washing machines installed in some rooms, press the "POWER" button, then press the "Start/Pause" button, This will set the machine to the standard wash cycle. If you wish to use a specific cycle—such as wash only or dry only—please select it from the "MODE" menu.

